

А. С. Привалова

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ ИРОНИИ В ДИСКУРСЕ ТОК-ШОУ
(на материале английского языка)

Современные ток-шоу представляют собой уникальный речевой жанр, где спонтанная устная речь сочетается с продуманными языковыми стратегиями, а ирония выступает одним из самых эффективных инструментов для

установления триадной связи ведущий – гость – зритель. Актуальность исследования обусловлена необходимостью изучения средств вербализации иронии в медийном дискурсе с целью выявления коммуникативных функций иронических высказываний и их эффективного использования в устной речи. Ранее ирония рассматривалась преимущественно в письменных текстах, тогда как устная речь, особенно на материале развлекательных шоу, оставалась вне поля зрения исследователей.

Цель работы – выявление стилистических маркеров вербализации иронии (антифразис, гипербола, игра слов) и коммуникативных функций того или иного стилистического приема с опорой на общий контекст, интонацию говорящего и реакцию зала. Материалом нашего исследования послужили 120 иронических высказываний, извлеченных посредством сплошной выборки из 10 выпусков шоу “The tonight show starred Jimmy Fallon”.

По нашим данным, антифразис является доминирующим приемом (38 примеров), используемым для экспликации самоиронии: *I started at the top* ‘Я начал с самого верха’, смягчения критики: *I was dressed in a three-piece suit* ‘Я был одет в костюм-тройку’ и скрытой похвалы: *It's my fallback career* ‘Это моя запасная карьера’. Гипербола (32 примера) создает ощущение абсурдности через преувеличение: *The house went down* ‘Зал разразился овациями’, а игра слов (24 примера) обеспечивает мгновенную реакцию зала и маскирует критику: *Stone Bone* ‘Стоун Боун (либо каменная кость)’ – игра слов с фамилией Эммы Стоун; *Felonious Monk* ‘Фелониус Монк (либо преступный монах)’ – игра слов с фамилией Джимми Фэллона. Менее частотные приемы, такие как использование метафор (18 примеров) и окказионализмов (8 примеров), требуют больше когнитивных усилий для расшифровки, серьезно зависят от контекста, в то же время придавая речи говорящего большую выразительность и провоцируя моментальную реакцию зала. Окказионализмы в ряде случаев реализуют имплицитное выражение критики, а также обеспечивают завуалированный ответ на критику.

Выбор стилистического приема связан с прагматической целью говорящего: по нашему мнению, антифразис служит для самоиронии и подтверждения собственного статуса «мачо», «умницы» и т. д., гипербола – для усиления комизма, а игра слов поддерживает динамику диалога. Перспективы исследования включают в себя комплексное изучение роли как лингвистических, так и паралингвистических факторов в порождении и восприятии иронического начала. Подлинное осмысление иронии выходит далеко за рамки буквального понимания и синтезирует различные виды информации из социального контекста, включая события, убеждения и эмоциональные установки говорящего, приправленные паралингвистическими сигналами (F. Yus, 2018).